

146473

(1) Recipient			(2) Receipt notes			Delivery note		
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN						Process number 346376 (4) Shipping date 08/10/2019		
(5) Supplier and sender			(6) Freight		(7) Delivery (is)		(8) Invoice no.	
GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried 180245523 5009763614			prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		Invoice number (9) of	
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413	550003978501	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1					2113194	
(19) Shipping type		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code		(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net
Lorry				19641SK		1,953.258	1,759.76	
Shipping address							(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)							14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	2516129680	2516129680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516129680"C" Lot: D-295198 7	858	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	2	Pcs				
	DECKEL	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	2	Pcs				
	134-251-BLAU	VCI-Sack für Set-Projekt 251- 1250+/2x425/+1350, 80my	2	Pcs				
	43975	Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2- Fertigteil /zur Aufnahme 33 St./	28	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 858 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 10/10/19 Firma: 								
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality inspection/inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification		
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45011471 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithelmer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 08.10.2019																																											
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 346373 - 346378																																											
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 22		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 20641,00 20641,00		12 Umfang in m³																															
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Fracht</th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Ermäßigung -</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Fracht	Absender	Währung	Empfänger	Ermäßigung -				Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges +				Zu zahlende Gesamtsumme				20 Besondere Vereinbarungen							
Fracht	Absender	Währung	Empfänger																																								
Ermäßigung -																																											
Zwischensumme																																											
Zuschläge																																											
Nebengebühren																																											
Sonstiges +																																											
Zu zahlende Gesamtsumme																																											
21 Ausgefertigt in Prievidza am 08.10.2019						24 Gut empfangen Datum _____ am _____																																					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza ICC: 30 723 300, IC-DPR: SK2020466734						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Kukučínova 14 Prievidza 971 01 ICC: 30 723 300, IC-DPR: SK2020466734						25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						von	bis	km																							
von	bis	km																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs						27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																											